



- D** Ersatzteilliste
- GB** Spare Part Manual
- F** Manual pièces de rechange

Mod. Yale*handy*

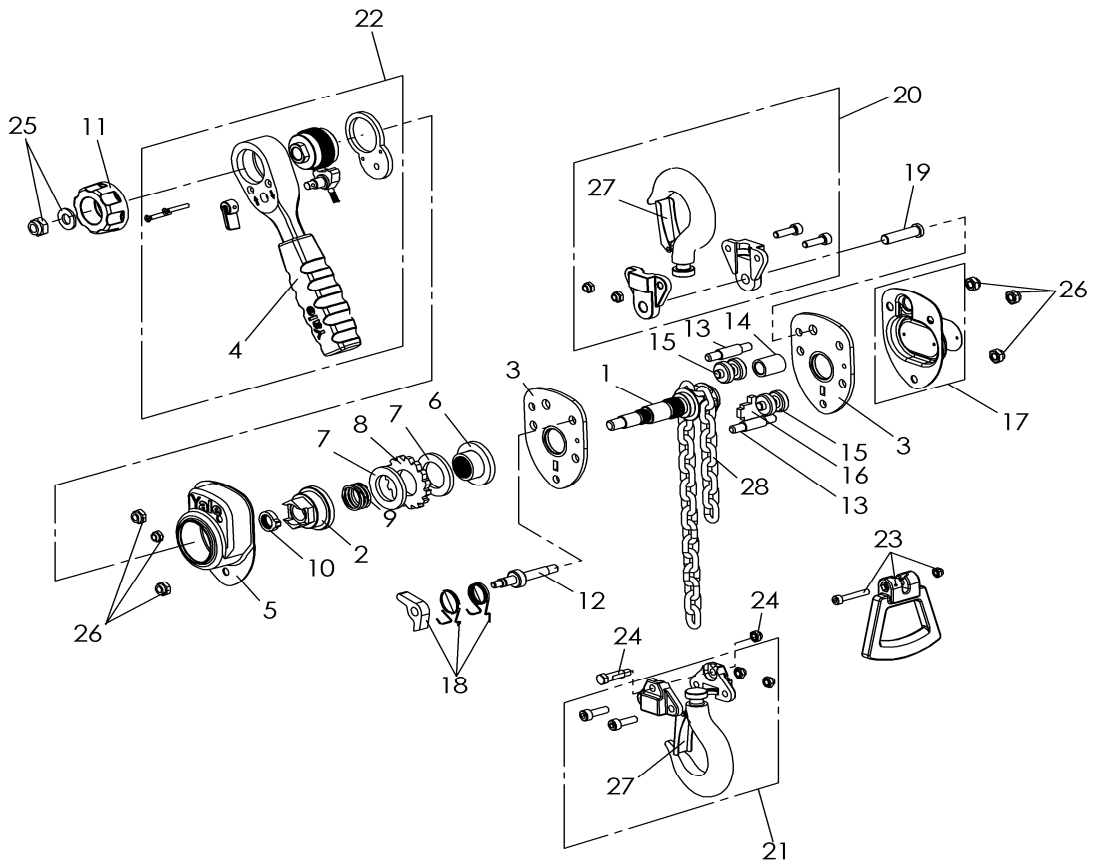
Yale Industrial Products GmbH

Postfach 10 13 24 • D-42513 Velbert, Germany
Am Lindenkamp 31 • D-42549 Velbert, Germany
Tel. 0 20 51-600-0 • Fax 0 20 51-600-127

Ident.-No.: 09900491/08.2009

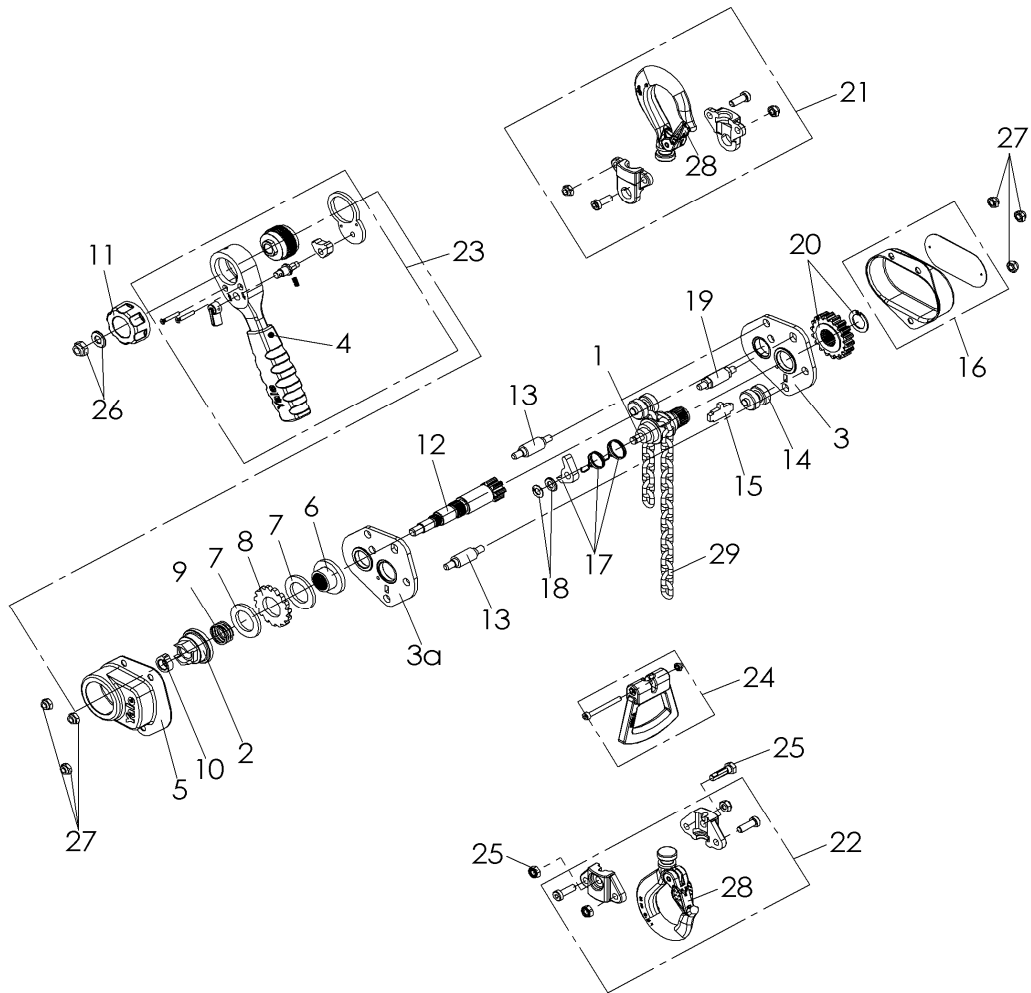
**Yale Industrial
Products GmbH**

Yalehandy 250



Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantity
1	00230161	Antriebsritzel/Lastkettenrad	Liftwheel	Pignon de commande/Noix de chaîne	1
2	00230138	Sperrad	Ratchet	Rochet	1
3	00230258	Seitenplatte , kpl.	Sideplate assy	Partie latérale	2
4	00230153	Griff	Grip	Poignée	1
5	00230124	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de carter	1
6	00230113	Druckscheibe	Disc hub	Disque d'entraînement	1
7	00210001	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
8	00230114	Sperradscheibe	Ratchet disc	Disque à rochet	1
9	00230130	Freischaltungsfeder	Spring	Ressort	1
10	00230117	Nasenscheibe	Check washer	Doigt d'arrêt	1
11	00230155	Handrad	Hand wheel	Volant	1
12	00230120	Abstandsbolzen (Sperrhaken)	Spacer pin	Boulon d'écartement (Cliquet de fein)	1
13	00230119	Abstandsbolzen	Spacer pin	Boulon d'écartement	2
14	00230121	Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	1
15	00230115	Kettenführungsrolle	Guide roller	Rouleau-guide	2
16	00230116	Kettenstreifer	Stripper	Guide de chaîne	1
17	00230320	Gehäusedeckel kpl.	Housing cover assy	Couvercle de carter cpl.	1
18	00230259	Sperrhaken , kpl.	Brake pawl assy	Cliquet de frein cpl.	1
19	00230131	Tragbolzen	Suspension bolt	Axe	1
20	00230152	Haken , kpl.	Hook assy	Crochet cpl.	1
21	00230137	Unterflasche , kpl.	Bottom block assy	Moufle cpl.	1
22	00230164	Handhebel , kpl.	Hand lever assy	Levier cpl.	1
23	00230260	Kettenendstück , kpl.	Chain end stop assy	Demi-arrêt de chaîne cpl.	1
24	00230261	Kettenbolzen , kpl.	Chain bolt assy	Arrêt de chaîn cpl.	1
25	00230262	Sechskantmutter und Scheibe	Hex. nut and washer	Ecrou hex. et disque	1
26	00230288	Sechskantmuttern	Hex. Nut	Ecrou hex.	1
27	00230168	Sicherheitsbügelsatz	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
28	02100004	Lastkette	Load chain	Chaîne	1

Yalehandy 500



Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantity
1	00230329	Lastkettenrad	Liftwheel	Noix de chaîne	1
2	00230138	Sperrad	Ratchet	Rochet	1
3	00230328	Seitenplatte , kpl.	Sideplate assy	Partie latérale	1
3a	00230387	Seitenplatte , kpl.	Sideplate assy	Partie latérale	1
4	00230153	Griff	Grip	Poignée	1
5	00230332	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de carter	1
6	00230113	Druckscheibe	Disc hub	Disque d'entraînement	1
7	00210001	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
8	00230114	Sperradscheibe	Ratchet disc	Disque à rochet	1
9	00230130	Freischatungsfeder	Spring	Ressort	1
10	00230117	Nasenscheibe	Check washer	Doigt d'arrêt	1
11	00230155	Handrad	Hand wheel	Volant	1
12	00230330	Antriebsritzel	Drive pinion	Pignon arbre	1
13	00230331	Abstandsbolzen	Spacer pin	Boulon d'écartement	2
14	00230335	Kettenführungsrolle	Guide roller	Rouleau-guide	2
15	00230340	Kettenstreifer	Stripper	Guide de chaîne	1
16	00230347	Gehäusedeckel kpl.	Housing cover assy	Couvercle de carter cpl.	1
17	00230259	Sperrhaken , kpl.	Brake pawl assy	Cliquet de frein cpl.	1
18	00230348	Scheibe u. Sicherungsring	Washer and retaining ring	Rondelle et circlip	1
19	00230336	Tragbolzen	Suspension bolt	Axe	1
20	00230350	Zahnrad, kpl.	Gear assy	Roue dentée cpl.	1
21	00230351	Haken , kpl.	Hook assy	Crochet cpl.	1
22	00230342	Unterflasche , kpl.	Bottom block assy	Moufle cpl.	1
23	00230164	Handhebel , kpl.	Hand lever assy	Levier cpl.	1
24	00230260	Kettenendstück , kpl.	Chain end stop assy	Demi-arrêt de chaîne cpl.	1
25	00230352	Kettenbolzen , kpl.	Chain bolt assy	Arrêt de chaîn cpl.	1
26	00230262	Sechskantmutter und Scheibe	Hex. nut and washer	Ecrou hex. et disque	1
27	00230288	Sechskantmuttern	Hex. Nut	Ecrou hex.	6
28	00400449	Sicherheitsbügelsatz	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
29	02100004	Lastkette	Load chain	Chaîne	1
30	00230353	Hülse	Sleeve	Douille	1

Germany and Export territories

-European Headquarters-

Yale Industrial Products GmbH

Am Lindenkamp 31
42549 Velbert
Phone: 00 49 (0) 20 51/600-0
Fax: 00 49 (0) 20 51/600-127
Web Site: www.yale.de
E-mail: central@yale.de

Austria

Yale Industrial Products GmbH

Gewerbepark, Wiener Straße 132a
2511 Pfaffstätten
Phone: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-0
Fax: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-22
Web Site: www.yale.at
E-mail: zentrale@yale.at

Netherlands

Yale Industrial Products B.V.

Grotenoord 30
3341 LT Hendrik Ido Ambacht
Phone: 00 31 (0) 78/6 82 59 67
Fax: 00 31 (0) 78/6 82 59 74
Web Site: www.yaletakels.nl
E-mail: information@yaletakels.nl

Hungary

Columbus McKinnon Hungary Kft.

8000 Székesfehérvár
Vásárhelyi út 5
Phone: 00 36 (22) 546-720
Fax: 00 36 (22) 546-721
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@yale-centraleurope.com

France

CMCO FRANCE SARL

Zone Industrielle des Forges
18108 Vierzon Cedex
Phone: 00 33 (0) 2 48/71 85 70
Fax: 00 33 (0) 2 48/75 30 55
Web Site: www.cmco-france.com
E-mail: centrale@cmco-france.com

United Kingdom

Yale Industrial Products

A trading division of

Columbus McKinnon Corporation Ltd.

Knutsford Way, Sealand Industrial Estate
Chester CH1 4NZ
Phone: 00 44 (0) 1244 375375
Fax: 00 44 (0) 1244 377403
Web Site: www.yaleproducts.com
E-mail: sales.uk@cmworks.eu

Yale Industrial Products (Northern Ireland)

A trading division of

Columbus McKinnon Corporation Ltd.

Unit 12, Loughside Industrial Park
Dargan Crescent, Belfast BT3 9JP
Phone: 00 44 (0) 28 90 77 14 67
Fax: 00 44 (0) 28 90 77 14 73
Web Site: www.yaleproducts.com
E-mail: sales@yaleip.co.uk

Italia

Columbus McKinnon Italia S.r.l.

Via P. Picasso, 32
20025 Legnano (MI) Italy
Phone: 00 39 (0) 331/57 63 29
Fax: 00 39 (0) 331/46 82 62
Web Site: www.cmworks.com
E-mail: claudio.franchi@cmco.it



Certified since November 1991

Spain and Portugal

Yale Elevación Ibérica S.L.

Ctra. de la Esclusa, 21- acc. A
41011 Sevilla
Phone: 00 34 (0) 954 29 89 40
Fax: 00 34 (0) 954 29 89 42
Web Site: www.yaleiberica.com
E-mail: informacion@yaleiberica.com

South Africa

Columbus McKinnon Corporation (Pty) Ltd.

P.O. Box 15557
Westmead, 3608
Phone: 00 27 (0) 31/7 00 43 88
Fax: 00 27 (0) 31/7 00 45 12
Web Site: www.cmworks.co.za
E-mail: sales@cmworks.co.za

China

Columbus McKinnon (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd.

Xiaoshan, Yiqiao, Zhejiang Province
Postcode 311256
Phone: 00 86 57 18 24 09 250
Fax: 00 86 57 18 24 06 211
Web Site: www.yale-cn.com
E-mail: may.zhang@cmworks.com

Thailand

Yale Industrial Products Asia Co. Ltd.

525 Rajuthit Road
Hat Yai, Songkhla 90110
Phone: 00 66 (0) 74 25 27 62
Fax: 00 66 (0) 74 36 27 80
Web Site: www.yale.de
E-mail: weeraporn@yalethai.com